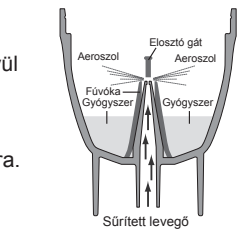


Köszönjük, hogy az OMRON DuoBaby terméket választotta. A készüléket légzőszerv-specialisták segítségével fejlesztettük az asztma, krónikus bronchitis, allergiák, orrdugulás és egyéb légzőszervi megbetegedések minél hatékonyabb kezelése érdekében. Ez egy orvosi készülék. A berendezést csak kezelőorvosának és/vagy szakorvosának utasításai szerint használja.

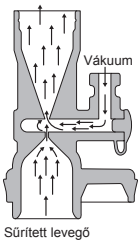
Az inhalátor működése

A gyógyszercsatornába pumpált gyógyszer elvegyül a kompresszor által generált sűrített levegővel. A sűrített levegőbe adagolt gyógyszer az elosztó gáton átjutva a porlasztófej segítségével apró részecskékké, aeroszollá átalakítva kerül befúvásra.



Az orrszívó készülék működése

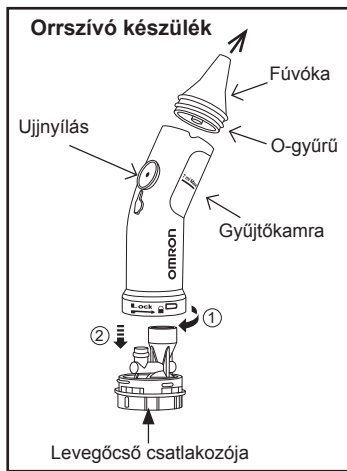
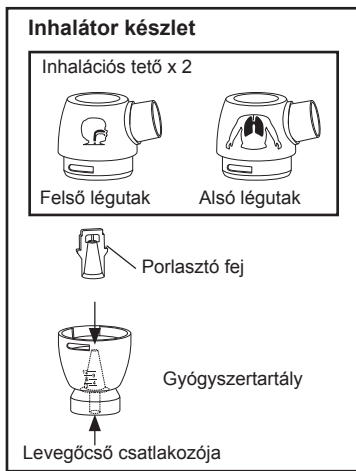
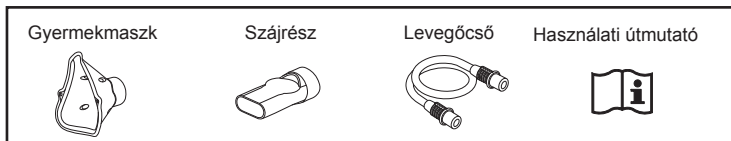
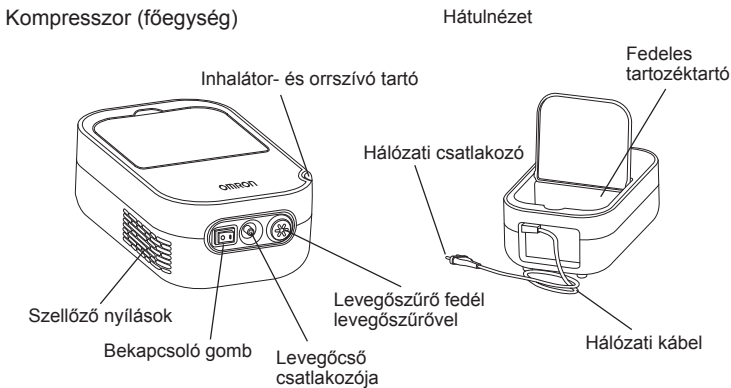
A kompresszor által létrehozott sűrített levegő átmegy a csővezetékbe épített szűkítő elemen és a Venturi-hatás miatt keletkező vákuum kiszívja és gyűjtőkamrába továbbítja a váladékot.



	3A HEALTH CARE S.r.l. Via Marziale Cerutti, 90F/G 25017 Lonato del Garda (BS) Olaszország
Márkáképviselő 	OMRON HEALTHCARE EUROPE B.V. Scorpius 33, 2132 LR Hoofddorp, HOLLANDIA www.omron-healthcare.com
Leányvállalatok	OMRON HEALTHCARE UK LTD. Opal Drive, Fox Milne, Milton Keynes, MK15 0DG, UK www.omron-healthcare.com/distributors OMRON MEDIZINTECHNIK HANDELSGESELLSCHAFT mbH www.omron-healthcare.com/distributors OMRON SANTÉ FRANCE SAS www.omron-healthcare.com/distributors

Származási ország: Olaszország

A készülék részei, tartozékai



Fontos biztonsági előírások

- ⚠ Figyelmeztetés:** Potenciálisan veszélyes helyzetet jelöl, mely komoly sérüléseket eredményezhet.
- Az orrszívót, az inhalátorszettet és tartozékait csak egy páciens használja. Ne használja egyszerre több páciens, minden páciens a saját tartozékait használja.
 - Minden használat után tisztítsa meg az alkatrészeket, és normál használat esetén heti egyszer fertőtlenítsen azokat.
 - A készüléket ne használja másra, csak az aeroszol inhalációjára vagy a váladék eltávolítására.
 - A gyártó nem tehető felelőssé a készülék nem megfelelő célra történő használata miatt.
 - Csak eredeti OMRON tartozékokat használjon, ahogy azt a használati útmutatóban is jeleztük.
 - A készülék rendeltetésszerű működését meghibásodott tévé, rádió, stb. okozta elektromágneses interferencia megzavarhatja. Ha ilyet tapasztal, akkor távolítsa el a készülék közeléből az interferenciát okozó eszközt, vagy használjon másik fali csatlakozóaljzatot.
 - A készülékhez használatos gyógyszerek típusával, dózisával és minden egyéb részletével kapcsolatban kezelőorvosának vagy szakorvosának utasításait kövesse. Használat előtt ellenőrizze, hogy a megfelelő inhalációs tetőt használja-e.
 - Ha bármi szokatlant érez vagy lát a használat során, azonnal hagyja abba a készülék használatát és beszéljen orvosával.
 - Ne használjon csak vizet a készülékben belélegzés céljára.
 - A készüléket tartsa gyermekektől elzárt helyen. A készülék egyes apró részeit a gyermekek lenyelhetik.
 - A hosszuk miatt a hálózati kábel és a levegőcső potenciális fulladásveszélyt jelenthet.
 - Ne tárolja a levegőcsövet nedvesen vagy folyadékkal a belsejében.
 - Mindig távolítsa el a maradék gyógyszert a használat után, és minden használatkor friss gyógyszert töltsön a tartályba.
 - Ne használja a készüléket érzéstelenítésre vagy lélegeztetésre.
 - Soha ne zárja el a levegőnyílásokat. Ne tegye olyan helyre a készüléket, ahol a levegőnyílások a használat során elzáródhatnak.
 - Soha ne hagyja a gyógyszert tartalmazó inhalátort a szellőző nyílások közelében, mert ezzel a gyógyszer bekerülhet a készülékbe.
 - A fertőzések elkerülése érdekében az alkatrészeket tiszta helyen tárolja.

(Áramütés kockázata)

- A készülék hálózati csatlakozóját soha ne fogja meg nedves kézzel.
- A kompresszor és a hálózati kábel nem vízálló. Vigyázzon, hogy ezekre ne cseppenjen víz vagy egyéb folyadék. Ha folyadék kerül ezekre a részekre, azonnal húzza ki a hálózati kábelt és távolítsa el a folyadékot.
- Ne merítse a kompresszort vízbe vagy egyéb folyadékba.
- Ne használja és ne is tárolja a készüléket nedves helyen.
- Sérült hálózati kábellel vagy csatlakozóval ne használja a készüléket.
- Tartsa távol a hálózati kábelt forró felületektől.
- Használat után és tisztítás előtt mindig húzza ki a készüléket a fali csatlakozóból.
- A készüléket megfelelő feszültségű aljzatba csatlakoztassa. Ne terhelje túl a hálózati csatlakozót vagy a hosszabbító zsinórokat.
- A hálózati kábelt rendeltetésének megfelelően használja.
- Ne tekerje a hálózati kábelt a kompresszor köré.
- A kompresszort mindig olyan helyen használja, ahol a hálózati csatlakozó a kezelés során könnyedén elérhető.

(Tisztítás és fertőtlenítés)

- A tartozékok tisztításakor és fertőtlenítésekor tartsa be az alábbi utasításokat. Ha nem tartja be az utasításokat, az a termék károsodásához vezethet, rossz hatékonyságú porlasztást vagy fertőzést eredményezhet. Az utasításokat lásd a „Tisztítás és fertőtlenítés” részben.
- A használat előtt tisztítsa meg és fertőtlenítsen a inhalátorszettet, a gyermekmaszkot, a szájszutorát és az orrszívó készüléket az alábbi esetekben:
 - a vásárlás utáni első használatkor
 - ha a készüléket hosszabb ideig nem használta
 - Minden használat után tisztítsa meg az alkatrészeket, és normál használat esetén heti egyszer fertőtlenítsen azokat. Az alkatrészek élettartama várhatóan kb. 50 fertőtlenítési ciklus.
 - Használat után az összes alkatrészt tisztítsa meg és törölje át. Ezután teljesen szárazon tegye el a berendezést.
 - Ne maradjon tisztítószert az inhalátor alkatrészeiben.
 - Ne használjon mikrohullámú sütőt, mosogatógépet vagy hajszárítót az inhalátor vagy alkatrészeinek szárításához.
 - Ne használjon autoklávot, etilén-oxidos gázsterilizátort vagy alacsony hőmérsékletű plazmasterilizátort.
 - Az alkatrészek (legalább 5 percen át tartó) főzéssel történő fertőtlenítése közben ügyeljen arra, nehogy a főzővíz elforrjon. Ellenkező esetben tűz keletkezhet.

⚠ Vigyázat: Potenciális veszélyhelyzetet jelez. Az utasítások be nem tartása könnyebb vagy közepes mértékű sérülést, illetve fizikai károsodást okozhat.

Általános biztonsági óvintézkedések:

- Használat előtt mindig ellenőrizze, hogy a készülék és tartozékai sérülésmentesek. Ügyeljen a következőkre:
 - Az inhalátor, a szívó vagy a levegőcső nem sérült vagy nem akadályozott.
 - A kompresszor rendeltetésszerűen működik.
- A készülék működése hanghatással és vibrációval jár. Mindez nem jelent hibás működést.
- Ne használja a készüléket, ha bármely alkatrész sérült. Cserélje a sérült részeket.
 - Ne ejtse le a készüléket!
- Ne dugjon be semmit a kompresszorba.
- Ne szerelje szét és ne próbálja megjavítani a kompresszort és a hálózati kábelt.
- Ne hagyja a készüléket vagy annak tartozékait különösen meleg vagy hideg hőmérsékletű helyen és ne tegye ki közvetlen napsütésnek.

Ezeket az instrukciókat tegye el későbbi használatra.

(Inhalátor: Használat)

- Fordítson különös figyelmet a készülék működtetésére, ha gyermekek, fogyatékos, vagy itélőképességükben korlátozott személyek használják az inhalátort.
- Ügyeljen az egyes alkatrészek megfelelő összeillesztésére és szerelésére.
- Ellenőrizze a légszűrő tisztaságát és megfelelő csatlakoztatását. A levegőszűrőt 70 használat után cserélje ki újra.
- Ne döntse az inhalátort 60 fokos szögnel nagyobb mértékben egyik irányba sem, és ne rázza a készüléket használat közben.
- Ne használja és ne tárolja úgy a készüléket, hogy a levegőcső meg van törve.
- 12 ml-nél több gyógyszert ne töltsön a gyógyszer tartályba.
- Ne szállítsa és ne hagyja az inhalátort úgy, hogy a gyógyszer tartály nem üres.
- Eszméletlen, alvó, bágyadt vagy nem spontán légzésű betegeknél a készülék nem használható.
- Vigyázzon, hogy ne deformálódjon a porlasztófej és ne sértse meg tüvel vagy más hegyes tárgygal a gyógyszer tartály fúvókáját.
- A kompresszor felmelegedhet a működés közben, ezért az inhalálás után ne érjen hozzá, csak csatlakoztassa ki a készüléket.
- A maszk használata után tisztítsa meg a páciens arcát, hogy ne maradjon rajta lecsapódott gyógyszer.

(Orrszívó készülék: Használat)

- Az orrszívó készülék csak a gyermekek orrában felgyűlő váladék eltávolítására használható. Más célra nem alkalmas.
- Ne tömítse el az orrszívó készülék alján található lyukakat.
- Ha a gyermek orrában vagy orra körül kiütéseket vagy vörösrőre színeződött bőrfelületet vagy egyéb szokatlan dolgot vesz észre a készülék használata közben vagy utána, akkor hagyja abba a készülék használatát és forduljon orvoshoz.
- Csak a termékhez tartozékként mellékelt eredeti alkatrészeket használjon.
- Ne csatlakoztassa az orrszívó készüléket más eszközökhöz.



ÁRTALMATLANÍTÁSI ELJÁRÁS (2012/19/EU-WEEE irányelv)

Ez a termék nem kezelhető háztartási hulladékként, a feleslegessé vált készüléket vagy alkatrészeit az elektromos és elektronikus eszközök újrahasznosításával foglalkozó gyűjtőpontokon kell leadni. További információ az önkormányzatoknál, az önkormányzatok hulladékártalmatlanítással foglalkozó szervezeteinél, vagy a terméket árusító viszonteladóknál érhető el.

Fontos információk az elektromágneses kompatibilitást (EMC) illetően

Ez az O 3A HEALTH CARE S.r.l. által gyártott NE-C301-E készülék megfelel az elektromágneses kompatibilitásról (EMC) szóló EN60601-1-2:2015 szabványnak. Ezzel az EMC szabvánnyal kapcsolatos további dokumentációk az OMRON HEALTHCARE EUROPE használati útmutatóban található címen vagy a www.omron-healthcare.com webhelyen érhető el. A NE-C301-E készülékre vonatkozó EMC információkat ezen a weboldalon találja.

Opcionális orvosi alkatrészek

Termékleírás	Modell
DuoBaby inhalátor tartozékok (tartalom: inhalátor szett (két inhalációs tetőt tartalmaz), gyermekmaszk, felnőtt maszk, szájrész, 3 levegőszűrő, levegőcső)	NEB2012
DuoBaby orrszívó tartozékok (tartalom: orrszívó készülék, levegőcső)	NEB7000

További opcionális/cserealkatrészek

Termékleírás	Modell
Légszűrő szett (tartalom: 3 darab)	3AC408

Az inhalátor készlet felhasználói útmutatója

A DuoBaby inhalátor egy olyan orvosi eszköz, amely többféle aeroszol előállítására képes, hogy a beteg légúti patológiájának a lehető legjobban meg tudjon felelni

Inhalációs tető 1 – Zöld szín a felső légutakhoz:

Az alábbi problémák esetén javasolt: ornyálkahártya gyulladás, orrmelléküre-gyulladás, mandulagyulladás és gégegyulladás. A részecskeméret (MMAD) körülbelül 9,3 µm.



Inhalációs tető 2 – Kék szín az alsó légutakhoz:

Az alábbi problémák esetén javasolt: asztma, hörghurut, tüdőhörgőcske-gyulladás és gócos tüdőgyulladás. A részecskeméret (MMAD) körülbelül 3,9 µm.



CE0051

All for Healthcare

IM-NE-C301-E-HU-02-11/2022
Kiállítás dátuma: 2022-11-16

Alkalmazási terület

Orvosi felhasználás

A termék felhasználási területe:

- Inhalációs kezelések lehetővé tétele légzőszervi problémákkal küzdő páciensek számára.
- Orrban felgyűlt váladék orrüregekből és orrjáratokból való eltávolítása, így a légzés könnyítése.

A kompresszor több páciens kezelésére is használható, míg az orrszívót, az inhalátorszettet és annak tartozékait csak egyetlen páciens használhatja.

Rendeltetésszerű használó

- Páciens és/vagy törvényileg felhatalmazott egészségügyi szakértő irányítása alatt dolgozó gondozó, például orvos, nővér, terapeuta, vagy képzett orvos szakértő otthoni kezelés lefolytatására.
- A használónak képesnek kell lennie a DuoBaby működtetésének és jelen használati útmutató tartalmának megértésére.

Javasolt páciensek

1 hónapnál idősebb gyermekek, felső légúti problémákkal (pl. orrdugulás, megfázás, allergia) és/vagy alsó légúti problémákkal (asztma, hörghurut, tüdőhörgőcske-gyulladás).

Környezet

Ez a termék általános, otthoni használatra készült.

Használhatóság időtartama

Az alábbi használhatósági időtartamokat tudjuk megadni az orvosság napi háromszori, egyenként 10 perces inhalálása mellett szobahőmérsékleten (23°C). A használhatóság időtartama függ a használat módjától és körülményeitől.

Kompresszor (Fő egység)	5 év
Inhalátor	1 év
Szájrész	1 év
Levegőcső	1 év
Levegőszűrő	70 használat
Maszk	1 év
Orrszívó	1 év

Óvintézkedések a használat során

A kezelési útmutatóban szereplő figyelmeztetéseket és óvintézkedéseket be kell tartani.

